

学林出版社

后现代性及其缺憾

[英] 齐格蒙·鲍曼 著

郇建立 李静韬 译

学林出版社

后现代性及其缺憾

[英] 齐格蒙·鲍曼 著

郇建立 李静韬 译

图书在版编目(CIP)数据

后现代性及其缺憾/[英]鲍曼著(Bauman, Z.)著; 郇建立等译. —
上海: 学林出版社, 2002. 10

(欧洲思想系列)

ISBN 7-80668-219-8

I. 后... II. ①鲍... ②郇... III. 后现代主义—哲学思想—
研究—欧洲 IV. B5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 034324 号

Postmodernity and Its Discontents

Copyright (c) Zygmunt Bauman 1997

First published in 1997 by Polity Press in association with Blackwell
Publishers Ltd.

Reprinted in 1998

后现代性及其缺憾



作 者—— [英]齐格蒙·鲍曼

译 者—— 郇建立 李静韬

责任编辑—— 曹坚平

封面设计—— 朱也

出 版—— 学林出版社(上海钦州南路81号3楼)

电话: 64515005 传真: 64515005

发 行—— 商务印书馆上海发行所

学林图书发行部(上海钦州南路 81 号 1 楼)

电话: 64515012 传真: 64844088

印 刷—— 常熟市东张印刷有限公司

开 本—— 850 × 1168 1/32

印 张—— 9

字 数—— 20.8 万

版 次—— 2002 年 10 月第 1 版

2002 年 10 月第 1 次印刷

印 数—— 5000 册

书 号—— ISBN 7-80668-219-8/B·15

定 价—— 15.00 元

中译本序

不确定性与安全感的丧失

——鲍曼眼中的“后现代性及其缺憾”

郇建立

—

鲍曼(Zygmunt Bauman)现为利兹大学和华沙大学退休的社会学教授,是现代性与后现代性研究最著名的理论家之一。鉴于其对社会学与社会理论研究方面的卓越贡献,鲍曼于1990年被授予雅马尔费奖(Amalfi Prize),并于1998年被授予阿多尔诺奖(Theodor W. Adorno prize)。很难相信,一个社会学家能够获得如此殊荣。当代走红的英国社会学家吉登斯(Anthony Giddens)曾说,“对我而言,鲍曼是一个后现代性的理论家”。尽管鲍曼的声望早在20世纪70年代就在西欧、北美和华约集团内确立,但在80年代后期却迅速增长。今天,他分别被描述为20世纪伟大的社会理论家和世界最重要的现代性研究的社会学家。

鲍曼1925出生于波兰波兹南的一个贫困的犹太家庭。二战中,鲍曼在苏联参加了波兰红军。战后,鲍曼晋升很快,50年

代早期,他成了波兰军队中最年轻的少校之一。由于反犹主义的影响,1953年,鲍曼被解除了他在军队中的职务,从而破灭了作为职业战士的梦想。然而,坚强的鲍曼染了自己的两身军服,很快就开始了他的第二次职业生涯。1954年他成了华沙大学哲学与社会科学部的初级讲师。1966年,他当选为波兰社会学协会执行委员会主任。由于鲍曼坚持知识分子的独立立场,反对知识分子成为政治傀儡,他被贴上了“修正主义者”的标签。他的著述受到了审查,他的言论受到了政府代言人的指责,他的行为受到了严密的监视。还是由于反犹主义的影响,1968年3月,鲍曼因“毒害青年罪”被开除了在华沙大学的学术职位。随后,鲍曼离开了波兰,开始了他的第三次职业生涯,这一次是在西方,鲍曼曾去加拿大、美国和澳大利亚寻求工作,但最终去了英国。从1972年到1990年退休,他一直是利兹大学社会学教授,并担任系主任。

鲍曼因其《立法者与解释者》(1987)、《现代性与大屠杀》(1989)、《现代性与二难》(1991)和《后现代的伦理学》(1993)这样的著作而闻名世界。鲍曼本人称前三本著作作为“现代性”三部曲,而贝哈兹(P. Beilharz)则把《后现代的伦理学》连同《破碎的生活》(1995)和《后现代性及其缺憾》称为“后现代性”三部曲。到目前为止,他已出版了20余本英文著作,并写下了大量的论文和评论。然而,鲍曼的思想还处于不断发展之中,其最新出版的作品有《易变的现代性》(2000)、《个体化的社会》(2001)和《共同体》(2001)。不可否认,鲍曼的成功不仅基于其富有创造性的思想和卓越的社会学洞察力,也基于其作为一个作家和评论家的文学技巧。

二

《后现代性及其缺憾》是鲍曼针对弗洛伊德的经典著作《文明及其缺憾》(1930)而写的。鲍曼认为,作为文明或文化的现代性,它是关于“美”、“清洁”和“秩序”的,然而,在追求美丽,保持清洁和遵守秩序的过程中,我们却付出了沉重的代价。最极端的例子是,犹太人在纳粹时期的德国被视为“杂种”而被屠杀的事实。在纳粹主义看来,犹太人是肮脏的、丑陋的和危险的,因而应该被消灭,犹如花园里的“野草”。在一个有序的现代世界中,世界往往被感知为确定的、可控制的和安全的,然而,在一个非规则化的世界中,世界则被感知为极其不确定的、不可控制的和令人可怕的。所以,如果说现代性代表了确定性,那么,后现代性则代表了不确定性。

在《文明及其缺憾》一书中,弗洛伊德谈到了压抑问题,并认为,现代文明依赖于对冲动的控制及对真实情感的限制。然而,在半个多世纪以后,鲍曼在其《后现代性及其缺憾》一书中指出,弗洛伊德的分析不再有效,如果它曾经有效的話。鲍曼认为,我们处在一个非规则化的/后现代时代,在此,个体自由是至高无上的价值观,根据这一标准,所有的社会功绩或罪恶都需要被重新评估。

“在你得到某些东西的同时,你也将失去另外的一些东西。”在鲍曼看来,文明的缺憾源于压抑,即人们在获得某些安全的同时,却失去了自由;后现代性的缺憾源于自由,即人们在得到日益增多的自由的同时,却失去了安全感。然而,你最需要你没有的东西。所以,鲍曼指出:“当自由在安全的神坛上牺牲时,自由的光彩最为亮泽;当安全在个体自由的神殿下被牺牲时,它便偷

走了以前的牺牲品/自由的光彩。”没有自由的安全和没有安全的自由都是人类社会的缺憾,在这两种情况下,人们都不可能获得稳定的幸福。

三

《后现代性及其缺憾》一书是鲍曼的一个论文集,在该书中,他考察了道德、艺术、文化、宗教、性等诸多社会生活领域,并试图论证:我们处在一个不确定的世界中,在这样的世界中,我们变得日益自由,然而问题是,我们不再有安全感,一切都变得捉摸不定,难以预测。这无疑自由的代价,也是后现代的缺憾。

后现代艺术的一个显著特征是意义的不确定性。在后现代艺术中,不再有什么固定的规则,一切都在变化之中,艺术作品的意义在艺术家与观众之间的领域中。艺术不仅创造了图像,而且也创造了自身的意义,它给“没有意义的东西以意义,没有认同的东西以认同感”。所以,意义总是处在不断定义之中;后现代艺术带来了意义永久的不完整性。鲍曼总结说,后现代艺术的意义就是向意义的艺术敞开大门。与意义的不确定性相关的一个问题是认同难题。生活在一个不确定性的世界中,后现代人深受情感的匮乏、边界的模糊、逻辑的无常与权威的脆弱等诸多因素的困扰。在后现代社会中,认同成了难题。如果说现代年代的认同问题是如何建构自己的认同,如何给它一个可辨认的普遍形式,那么,后现代的认同难题主要是源于长期坚持任何一个认同的困难,源于发现这样一种能够终生认出的认同表达形式的不可能性。鲍曼认为,恰恰是这一认同难题,在某种程度上是混乱与焦虑的源泉。

后现代社会是一个消费者社会。在这样的社会中,市场是

整合社会的首要机制,由于消费者依赖于市场所提供的商品和服务,从而使消费者依赖于市场。如果没有选择,消费者便不复存在,所以,选择是消费者的特征,但消费者实际选择的范围是不同的,他们所能得到的资源也是不同的。在此,鲍曼指出,就消费者选择而言,欲望的永久不满足被发现了,消费的提升导致了自身满足的不可能;而且,更普遍的是,就自由而言,欲望的永久不满足也被发现了,我们总是要求更多的自由——即使我们所需要的自由是限制和禁止目前自由的自由。

性是社会生活的一个重要领域。一般而言,性是自然的,然而,它又充满了非自然的诱惑;性是不可避免的,然而,它充满了危险。福柯在其巨著《性史》“导论”中令人信服地指出,在所有的社会中,性都发挥着现代权力机制与社会控制相结合的作用。因而,鲍曼不会忘记考察后现代的“性”现状,他指出,在后现代,我们目睹了类似于家庭与生意相分离的家庭与性的分离,“性被抛在了大街上”,性活动不再与各种假设的义务相联系,不再与社会所赞成的规范相联系,人们从事性活动仅仅是出于感觉,为了身体的快乐。然而,与此同时,性的弦外之音却无时不在无处不在:恭维女性的漂亮或妩媚很可能被审查为性引诱,而提供一杯咖啡可能被视为性骚扰。其结果是,人类关系由于失去了亲密性和感情而迅速解体,进入这些关系并使之维持下去的欲望开始枯竭。

四

在《后现代性及其缺憾》一书中,鲍曼提出了后现代性的两种人格类型:观光者与流浪者。在此,观光者是后现代性的英雄,而流浪者则是后现代性的受害者。观光者和流浪者的共同

特征都是,他们都在不断地移动,然而,他们移动的原因是不同的,前者移动是因为他们发现家变得厌倦了,或变得没有吸引力,因而,他们离开家园是自愿的;而后者是被迫的,对他们而言,自由意味着不必在外面流浪,意味着拥有一个家,并呆在里面。如果说观光者移动是因为他们发现了世界具有无法抗拒的吸引力,那么,流浪者移动是因为他们发现这个世界具有难以承受的冷淡。观光者旅行是因为他们想那样做;流浪者旅行是因为他们别无选择。

鲍曼指出,观光者和流浪者都是当代生活的隐喻。他/她可以(并经常)是一个观光者或流浪者,即使在身体上没有移动很远。所以,在后现代社会,我们在某种程度上都在移动,不管是身体的还是思想的,不管是目前的还是未来的,也不管是自愿的还是被迫的。我们都处在“完美的观光者”和“不可救药的流浪者”这一连续统两极之间的某个位置。或许,我们不可能完全是“完美的观光者”,也不可能完全是“不可救药的流浪者”,在某种程度上我们同时是观光者和流浪者。

在鲍曼看来,流浪者是观光者的他我,犹如穷人是富人的他我,野蛮人是文明人的他我。流浪者模仿了观光者的风格。流浪者是讽刺漫画,它揭示了虚假美丽背后的丑陋。所以,他们的出现是令人厌恶与愤怒的;他们并没有被赋予明显的用途;他们可以被处理掉而不至于有什么损失或遗憾。然而,流浪者——使观光者变成英雄的世界的受害者,有自身的用途。如社会学家津津乐道的,他们是“功能性的”。生活在他们附近是不大好过的,但是,若没有他们,生活将是不可思议的。

五

1992年,鲍曼出版了一本最具原创性的著作《死亡、不朽与其它生命策略》。虽然该书的影响力可能不如其“现代性”三部曲或“后现代性”三部曲的影响大,但这是鲍曼本人最喜欢的一本书。在该书中,鲍曼从社会学的视角对现代社会的“禁忌”主题——死亡和死亡过程——进行了非凡的考察。或许是源于对本书的偏爱,所以,鲍曼愿意把该书的内容进行总结,并作为独立的一章放在《后现代性及其缺憾》一书中。

鲍曼认为,人类死亡是在社会制度与文化内加以反应与处理的。就对死亡的反应而言,有两种不同的“生命策略”:现代的和后现代的。“现代策略”是一种解构死亡的策略:在此,不可解决的死亡问题变成了“在原则上可以解决的”关于健康与疾病的诸多具体问题。现代策略并没有废止死亡,但它驱除了对死亡的恐惧。我们不仅会在我们的视线中隐藏一些人的死亡,如把那些垂危的病人交给专业人员照顾,把火葬场搬离公共场所,拒绝默哀公开出现;而且,我们不再把普通死亡视为重大事件,它太平常了,犹如随身物品中的一件,它太熟悉了,以至于没有人去注意它。解构的结果是,死亡从观念和语言中消失了;然而其代价是,生活自始至终都处在死亡的可能性之中。

“后现代策略”是一种解构不朽的策略:在此,死亡——不可改变的事件——已经被消失行为所替代;消失者仅仅临时缺场,而不是永远消失。计算机写作取代了神圣的“原版”的观念,我们都很清楚,下一个版本将使上一个版本不复存在,它抹去了我们处于现在位置的道路上的所有痕迹。无疑,这会导致原创作品的消失,也会导致罗兰·巴特所宣称的“作者之死”。现在,人

人都有机会把自己的名字和生活记录在计算机的虚拟内存中，并永久地保存下来，没有人能够拥有特权地位而被永久地纪念。当每个人都有机会成为引人注目的中心时，没有人能永久地成为引人注目的中心，也没有人永远地沉默在黑暗之中。每个人都可以把自己提升到只为“伟人”预留的位置，于是“伟人”消失了。

鲍曼总结说，如果说现代性力争解构死亡，那么，在后现代时代，应该解构的是不朽。不过，两种解构的总体效果却是一样的，即死亡与不朽、暂时与持久之间对立的消除。不朽不再是对死亡的超越，它犹如生命本身一样也是变化无常的；犹如转变成消失行为的死亡一样，也是不真实的。

六

在《后现代性及其缺憾》一书的“引言”中，鲍曼揭开了对自由的讨论，在“后记”中，他依然愿意对自由问题进行总结。当然，鲍曼不会忘记重申他在《自由论》(1988)一书中提出的观点：自由是一种社会关系，是一种社会关系的非对称性；一些人的自由意味着另外一些人的不自由。鲍曼把自由比作“游戏”，并指出，在被称作自由的游戏里，失败与成功都是暂时的，失败者由于下一次获胜的希望而受到鼓舞，获胜者的喜悦也笼罩着失败的阴影，所以，在被称作自由的游戏里，失败者并没有绝望，获胜者也并不自信，而且，参加者的体验犹如他们的命运一样是不确定的。

在一个不确定的世界中，鲍曼指出，选择/自由是我们的命运，我们无法逃避的命运。在令人神往的自由与令人恐惧的不确定性之间，深受折磨的个体向往着不可能的事情：他们想“吃

掉蛋糕之后还继续拥有它”，想充分享受选择的喜悦而不会因错误的选择而受到惩罚。不管怎样命名他们的担忧，其实，个体真正憎恨的是内在于自由的风险；他们所向往的是没有风险的自由。然而问题是，自由与风险同生共灭。因而，现代个体困境的最终解决方案并不存在。即使这样，他们仍要求更多的自由，哪怕是逃避自由的自由。在本书的结尾，鲍曼赞成激进的自由主义者威廉·伯沃里奇的观点，自由需要集体的保护，个体自由并不能单单靠个体的努力就能真正地得到，与此同时，鲍曼还指出，在后现代社会，我们决不应“为了社会/集体的目的”而牺牲个体自由，我们要警惕这样的号召。

2001年6月于北京

参考文献：

1. Zygmunt Bauman, 1987, *Legislators and Interpreters*, Cambridge: Polity Press.
2. Zygmunt Bauman, 1988, *Freedom*, Milton Keynes: Open University Press.
3. Zygmunt Bauman, 1989, *Modernity and the Holocaust*, Cambridge: Polity Press.
4. Zygmunt Bauman, 1991, *Modernity and Ambivalence*, Cambridge: Polity Press.
5. Zygmunt Bauman, 1992, *Morality, Immorality and Other Life Strategies*, Cambridge: Polity Press.
6. Zygmunt Bauman, 1993, *Postmodern Ethics*, Oxford: Basil Blackwell.
7. Zygmunt Bauman, 1995, *Life in Fragments*, Oxford: Basil Blackwell.
8. Zygmunt Bauman, 1997, *Postmodernity and its Discontents*, Cambridge:

Polity Press.

9. Zygmunt Bauman, 2000, *Liquid Modernity*, Cambridge: Polity Press.

10. Zygmunt Bauman, 2001, *The Individualized Society*, Cambridge: Polity Press.

11. Zygmunt Bauman, 2001, *Community*, Cambridge: Polity Press.

12. Dennis Smith, 1999, *Zygmunt Bauman: Prophet of Postmodernity*, Cambridge: Polity Press.

13. Peter Beilharz, 2000, *Zygmunt Bauman: Dialectic of Modernity*, SAGE Publications.

目 录

中译本序:不确定性与安全感的丧失

——鲍曼眼中的“后现代性及其缺憾”…………… 郇建立

引 言:现代与后现代的缺憾

- 第一章 纯净之梦…………… (1)
- 第二章 陌生者的产生与演变…………… (16)
- 第三章 消费者时代的陌生者:从福利国家到监狱…………… (38)
- 第四章 道德始于齐家:通向正义的艰难之路…………… (51)
- 第五章 新贵与贱民:现代性的英雄与牺牲品…………… (82)
- 第六章 观光者和流浪者:后现代性的英雄和牺牲品…………… (97)
- 第七章 后现代主义的艺术,抑或前卫的非现实…………… (112)
- 第八章 艺术的意义与意义的艺术…………… (122)
- 第九章 论真理、虚构与不确定性…………… (135)
- 第十章 作为消费者合作社的文化…………… (155)
- 第十一章 论性在后现代的重新部署…………… (171)
- 第十二章 不朽:后现代的版本…………… (185)
- 第十三章 后现代的宗教?…………… (201)
- 第十四章 论社群主义与人类自由…………… (228)

后 记:最后的话——它属于自由	(243)
译名对照表	(255)
译者后记	(266)

第一章 纯净之梦

滔天罪恶常源于伟大观念。当伟大观念的狂热追随者们致力于使“道成肉身”时，鲜有伟大的观念被证明为完全清白。但是，如果人们不做好充分的准备，就几乎无法信奉其中的一些观念。在这一水平的观念中，对于其处境的自豪属于纯净的幻觉。

美国作家辛西亚·欧齐克认为：“德国的最终解决方案是一种美学解决方案；它是某种编辑工作，它是画家的手指掸去的污渍；只是消除被认为是和谐的东西。”^①德国心理学家克劳斯·多尔纳呼吁读者：“纳粹主义者也可以被看成是普通市民，他们与寻找社会问题的答案的市民没什么不同。”^②他们寻找答案的“社会问题”是污染问题；是出现了令人讨厌的人们的问题，他们是“不合适的”人们，“错位的”人们，“弄脏画面”的人们。同时，他们冒犯了美学上的愉悦和道德上令人安心的和谐感。就像米歇尔·福柯唤起的我们的记忆：现代时期的最初岁月里，疯癫者被城市权力机构集中起来，关进疯人船(Narrenschiffen)，送到海上；疯癫者表征了“黑暗的无序，流动的混乱……反对心智清晰和成熟稳定的状态”；大海代表水，它“做到的不仅是夺去他们的

① ② Cynthia Ozick, *Art and audour* (New York: Dutton, 1984), p. 165.

生命,而且还起到净化作用”^①。

纯净是个理想,是需要创造条件的幻觉,也需要不断地保护,以防止真正的差异或想象中的差异。没有此幻觉,纯净的概念毫无意义,也无法划分纯净和不纯净之间的鲜明界限。森林、山脉、草地和海洋(即一般而言的“自然”,区别于文化和人类的产品)既不是纯净,也非不纯净。也就是说,在它被周日野餐后剩下的食品弄脏,或者被化工厂的废弃物污染之前,谈不上它是否纯净。人类的干预不只是污染了自然,使之成为不洁之物;而且把纯净和不洁之分引入自然,它创造性地赋予自然世界中特定的部分以“洁净”或者“肮脏”的可能性。

与采取推、拉或驱赶的方式移动事物不同,纯净是使事物处于各种位置的幻觉;它是秩序的幻觉,也就是说,它是境遇的幻觉,在此境遇中,每一事物处在恰当的位置而不在其他地方。没有对于“秩序”的想象,不把事物放到正确、恰当的位置——这一位置恰好不是事物自身“出于本性”填充的位置——就无法想象纯净。纯净的对立面——肮脏、污秽、“污染的象征”——是“错位的”事物。使得它们“肮脏”的不是事物的内在本质,而是其方位;更确切地说,是追求纯净者想象中的事物秩序的方位。某一背景中肮脏的事物放在另一背景中可能变为纯净,反之亦然。被擦得雪亮耀眼的皮鞋放在餐桌上就成为肮脏的,把它们放回鞋架,它们又恢复了本来的洁净。煎蛋卷在餐盘里是非常诱人的烹调艺术品,而掉到枕头上就成为令人厌恶的污渍。

然而,人工秩序的任何片断中都无法保持事物的“恰当位置”。它们总是到处错位;也就是说,它们处于原本设想为纯净

^① Klaus Dörner, *Todliches Mitleid: zur Fuge der Unertraglichkeit des Lebens* (Güter-Joh: Verlag Jakob van Hoddis, 1993), p. 13.